

Te felicito - Shakira ft Rauw Alejandro

Je te félicite - Shakira ft Rauw Alejandro

Por completarte me rompí en pedazos

Pour t'avoir achevé, je me suis brisée en morceaux

Me lo advertieron, pero no hice caso

On m'a prévenue mais je n'ai pas écouté

Me di cuenta que lo tuyo es falso

J'ai réalisé que le tien est faux

Fue la gota que rebalsó el vaso

C'était la goutte qui a fait déborder le vase

No me digas que lo sientes

Ne me dis pas que tu es désolé

Eso parece sincero, pero te conozco bien y sé que mientes

Cela semble sincère mais je te connais bien et je sais que tu mens

Te felicito, qué bien actúas

Je te félicite, quel bon jeu d'acteur

De eso no me cabe duda

Je n'en ai aucune doute

Con tu papel continúa

Continue avec ton rôle

Te queda bien ese show

Ce spectacle te va bien

Te felicito, qué bien actúas

Je te félicite, quel bon jeu d'acteur

De eso no me cabe duda

Je n'en ai aucun doute

Con tu papel continúa

Continue avec ton rôle

Te queda bien ese show

Ce spectacle te va bien

Te felicito, qué bien actúas

Je te félicite, quel bon jeu d'acteur

Esa filosofía barata no la compro

Je ne crois plus à cette philosophie bon marché

Lo siento, en esa moto ya no me monto

Désolée. sur cette moto, je n'y monte plus *Expression pour dire: je ne te fais plus confiance

La gente de dos caras no la soporto

Les gens à double face, je ne les supporte pas

Yo que ponía las manos al fuego por ti

Je mettais mes mains au feu pour toi
Y me tratas como una más de tus antojos
Et tu me traites comme une autre femmes de tes caprices
Tu herida no me abrió la piel, pero sí los ojos
Ta blessure ne m'a pas ouvert la peau mais elle m'a ouvert les yeux
Los tengo rojos de tanto llorar por ti
Ils sont rouges d'avoir tant pleuré pour toi
Y ahora resulta que lo sientes
Et tu dis maintenant que tu es désolé
Suena sincero, pero te conozco bien y sé que mientes
Ça semble sincère, mais je te connais bien et je sais que tu mens

Te felicito, qué bien actúas
Je te félicite, quel bon jeu d'acteur
De eso no me cabe duda
Je n'en ai aucun doute
Con tu papel continúa
Continue avec ton rôle
Te queda bien ese show
Ce spectacle te va bien

Te felicito, qué bien actúas
Je te félicite, quel bon jeu d'acteur
De eso no me cabe duda
Je n'en ai aucun doute
Con tu papel continúa
Continue avec ton rôle
Te queda bien ese show
Ce spectacle te va bien
Te felicito, qué bien actúas
Je te félicite, quel bon jeu d'acteur

Hablándote claro, no te necesito
(Yeah)
A vrai dire, je n'ai pas besoin de toi
Perdiste a alguien auténtico (Ah)
Tu as perdu quelqu'un d'authentique
Algo me decía por qué no fluiamo' (Wuh!)
Quelque chose me disait pourquoi on ne s'entendait plus
Te va a picar cuando recuerde' cómo nos comíamos' (Yah!)

Ça va faire mal quand tu te rappelles comment on baisait

Como ante' (Ey)

comme avant

Tú de espalda apoyándote del volante (Ey)

Toi, sur le dos en m'appuyant sur le volant.

Quemando el tranquilizante

En brûlant les calmants

No te bloqueé de las rede' pa' que vea' la otra en la Mercede' (Yah!)

Je ne t'ai pas bloquée des réseaux pour que tu voies l'autre meuf dans ma Mercedes

No me cuente' más historia', no quiero saber

Ne me racontez plus d'histoires, je ne veux plus savoir

Cómo es que he sido tan ciega y no he podido ver

Comment ça se fait que j'aie été si aveugle et que je n'aie pas réussi à le remarquer

Te deberían dar un Oscar, lo has hecho tan bien

Tu devrais remporter un Oscar, tu l'as fait très bien.

Te felicito, qué bien actúas

Je te félicite, quel bon jeu d'acteur

De eso no me cabe duda

Je n'en ai aucun doute

Con tu papel continúa

Continue avec ton rôle

Te queda bien ese show

Ce spectacle te va bien

Te felicito, qué bien actúas

Je te félicite, quel bon jeu d'acteur

De eso no me cabe duda

Je n'en ai aucun doute

Con tu papel continúa

Continue avec ton rôle

Te queda bien ese show

Ce spectacle te va bien

Te felicito, qué bien actúas

Je te félicite, quel bon jeu d'acteur